

09
17

Amtsblatt

Donnerstag,
2. März 2017

Departemente

Strassenverkehr. Signalisation «Einfahrt verboten» innerhalb des neu erstellten Parkplatzes an der Wolfisbergstrasse, Höhe Flüeliplatz, Flüeli-Ranft	358
Landwirtschaft. Kursangebot	359
Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds	360
Jugend + Sport. 42. Obwaldner Schüler- und Volkscross	361
Erwachsenenbildung	362
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	366
Baugesuche und Sonderbewilligungen	370

Gerichte	373
-----------------	-----

Gemeinden	373
------------------	-----

Verschiedene	
Handelsregister	375



Sicherheits- und Justizdepartement

Strassenverkehr. Signalisation «Einfahrt verboten» innerhalb des neu erstellten Parkplatzes an der Wolfisbergstrasse, Höhe Flüeliplatz, Flüeli-Ranft

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Sachseln wird aus Gründen der Verkehrssicherheit und der eindeutigen Verkehrsführung innerhalb des neu erstellten Parkplatzes an der Wolfisbergstrasse, Höhe Flüeliplatz, das Signal «Einfahrt verboten» (SSV 2.02) angebracht. Der Signalisationsplan der kompletten Neusignalisation der Parkplätze im Dorfkern Flüeli-Ranft liegt während der Beschwerdefrist bei der Verkehrs- und Sicherheitspolizei, Polizeigebäude Sarnen, zur Einsicht auf.

Gegen diese Verkehrsanordnungen kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 24. Februar 2017

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 6. Februar 2017 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *ABE – Andrew Blake Enterprises LLC* (CHE-115.883.148), Melchtalerstrasse 40, 6073 Flüeli-Ranft, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprüche an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 2. März 2017

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Nachtragsinventar. Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *Gebrüder Caggiula GmbH*, Sonnmattstrasse 2a, 6055 Alpnach Dorf, liegen der Kollokationsplan und das Nachtragsinventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Nachtragsinventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Nachtragsinventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 13. März 2017 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der inventarisierten Debitorenausstände und Rechtsansprüche. Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 13. März 2017 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 2. März 2017

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Kursangebot

Alpsennenkurs

Datum/Zeit: Montag, 3. April bis Freitag, 7. April 2017
8.30–16.00 Uhr

Ort: Sennerei LBBZ Seedorf UR

Referenten: Christoph Mächler, Käsermeister
Hedy Gisler, Käsermeisterin
diverse Fachreferenten

Kosten: Fr. 370.– inkl. Kursunterlagen, exkl. Verpflegung und Logis

Anmeldung: bis drei Wochen vor Kursbeginn an Telefon 041 871 05 66 oder
bauernschule@ur.ch

Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Hinweis: 10–15 Teilnehmer, bei ungenügender Nachfrage werden Kurse
zusammengelegt. Bitte Gummistiefel mitbringen.

Sarnen, 2. März 2017

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Beiträge aus dem SWISSLOS-Fonds

Die Abteilung Sport Obwalden teilt mit, dass die Gesuche für Beiträge 2017 wie folgt eingereicht werden können:

1. Beitragsgesuche um ordentliche Beiträge für Vereine und Verbände für die Anschaffung und die Reparatur von Turn- und Sportgeräten, für Hallen- und Platzmieten sowie den Unterhalt von Sportanlagen.
2. Beitragsgesuche für Sportanlagen und grössere Anschaffungen (ab Fr. 5'000.–) ein separates Gesuch (Briefform) aufsetzen.
Folgende Unterlagen sind dem Gesuch beizulegen: Pläne und Baubeschrieb, detaillierter Kostenvoranschlag, Finanzierungsplan, Planrechnung/Betriebskosten, Erfolgsrechnung und Bilanz der gesuchstellenden Organisation.
3. Beitragsgesuche für Sportanlässe und Begabtenförderung.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- bei Gesuchen für ordentliche Beiträge und Begabtenförderung sind spezielle Gesuchsformulare notwendig. Diese Formulare können im Internet unter der Adresse www.sport.ow.ch («Dienstleistungen» – «SWISSLOS») heruntergeladen werden. Ebenfalls befinden sich dort die Vollzugsrichtlinien über Sportbeiträge aus dem SWISSLOS-Fonds. Die Formulare können auch bei der Abteilung Sport telefonisch (041 666 63 45) oder per E-Mail (sport@ow.ch) angefordert oder direkt abgeholt werden.
- bei Gesuchen für Sportanlagen und grössere Anschaffungen sowie für Sportanlässe ist kein spezielles Gesuchsformular notwendig. Bitte genaue Adresse angeben, an die der Betrag auszurichten ist.

Beitragsgesuche sind bis spätestens **31. Mai 2017** (Poststempel) an das Bildungs- und Kulturdepartement, Abteilung Sport, Sportförderung SWISSLOS, Rütistrasse 3, Postfach 1105, 6061 Sarnen, einzureichen.

Die Auszahlungen erfolgen ab September 2017.

Für alle Beitragsgesuche gilt:

- *Originalrechnungen* (keine Kopien) mit Rechnungsbelegen, Bankauszügen, E-Banking-Belegen oder Postquittungen.
- *Einzahlungsschein oder IBAN Nummer* beilegen.
- Speziell erforderliche Unterlagen sind im Gesuchsformular aufgelistet.

Sarnen, im Februar 2017

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Jugend + Sport. 42. Obwaldner Schüler- und Volkscross in Sarnen, Sonntag, 19. März 2017

Areal Sporthallen Kantonsschule (Start und Ziel) und Seefeld (Strecke)

Organisator: Turnverein Sarnen

Auskunft: Ruedi Meyer, Pilatusstrasse 22, 6060 Sarnen

Tel.: 079 652 09 50/041 660 36 12

E-Mail: cross@tvsarnen.ch/myru@bluewin.ch

Internet: www.tvsarnen.ch

Kategorien, Distanzen, Startzeiten, Startgelder

Lauf	Kategorie	Jahrgänge	Distanz	Runden	Startzeit	Einsatz
01	U12 W	2006/07	1000 m	1	11.00	8.–
02	U12 M	2006/07	1000 m	1	11.15	8.–
03	U10 W	2008/09	1000 m	1	11.25	8.–
04	U10 M	2008/09	1000 m	1	11.40	8.–
05	Piccoline Mädchen	2010+jünger	1000 m	1	11.55	8.–
06	Piccolini Knaben	2010+jünger	1000 m	1	12.10	8.–

Sportlerehrung Gemeinde Sarnen: 12.20 Uhr

07	U14 W	2004/05	2000 m	2	12.50	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 1–4: 12.51 Uhr</i>						
08	U14 M	2004/05	2000 m	2	13.05	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 5+6: 13.06 Uhr</i>						
09	U16 W	2002/03	2000 m	2	13.20	10.–
10	U18 W	2000/01	2000 m	2	13.20	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 7+8: 13.21 Uhr</i>						
11	U16 M	2002/03	3000 m	3	13.35	10.–
12	U18 M	2000/01	3000 m	3	13.35	10.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 9+10: 13.36 Uhr</i>						

Übergabe Sportförderungspreis Gemeinde Sarnen: 13.40 Uhr

13	Familien	mind. 2 Teiln.	1000 m	1	14.05	*)
<i>Siegerehrung Familien: Auslosung, Los ziehen nach dem Einlauf</i>						
<i>Siegerehrungen Kategorien 11+12: 14.20 Uhr</i>						
14	Plauschcross Herren	offen	1000 m	1	14.30	12.–
15	Plauschcross Damen	offen	1000 m	1	14.30	12.–
16	Gruppen (mit Feuerwehrlauf)	offen	1000 m	1	14.40	*)
17	U20 W	1998/99	3000 m	3	14.50	15.–
18	Frauen	1978–97	3000 m	3	14.50	15.–
19	Seniorinnen	1977+älter	3000 m	3	14.50	15.–
20	U20 M	1998/99	6000 m	6	14.50	15.–
21	Männer	1978–97	6000 m	6	14.50	15.–
22	Senioren	1977+älter	6000 m	6	14.50	15.–
<i>Siegerehrungen Kategorien 14+15: 15.20 Uhr</i>						
<i>Siegerehrungen Kategorien 16–22: 15.45 Uhr</i>						

*) Startgeld Familien: 2 Teiln. = 12.– (+ Fr. 4.– pro zusätzl. Läuferin/Läufer)
Gruppen: 3–5 Teiln. = Fr. 20.–, 6–10 Teiln. = Fr. 40.–, 11–15 Teiln. = Fr. 50.–

Informationen / Weisungen

Anmeldungen: online unter www.tvsarnen.ch
oder mit Mail an cross@tvsarnen.ch

Anmeldeschluss: 13. März

- Nachmeldungen: bis 1 Stunde vor dem Start mit Zuschlag (Fr. 5.–) möglich.
- Startgeld: ist beim Bezug der Startnummern zu bezahlen
- Startnummern: Ausgabe ab 9.30 Uhr Sporthallen Kanti. Die Startnummern müssen spätestens 30 Minuten vor dem Start bezogen sein
- Appell: Besammlung 15 Minuten vor dem Start beim Stellplatz
- Garderoben: Sporthallen Kanti
- Siegerehrungen: gemäss Plan, werden vom Speaker ausgerufen.
- Auszeichnungen:
 - Gold-, Silber- und Bronzemedailles pro Kategorie (ausg. Familien und Gruppen)
 - Naturalpreise für Familien (jede Familie zieht ein Los nach dem Einlauf)
 - Naturalpreise für Gruppen bei Voranmeldung (Pastakorb)
 - Erinnerungsglas für alle Startnummer darf behalten werden
 - Obwaldnermeister-Abzeichen (nur gültig für Obwaldner) für die Sieger aller Kategorien (ausser Piccolini/Piccoline, Familien, Plauschcross und Gruppen)
- Startberechtigung: jedermann, ohne Lizenz
- Parkplätze: Sportanlagen Seefeld, Kantonsschule und OKB
- Offizielles Training auf der Originalstrecke: Mittwoch, 15. März 2017, 14.30–18.30 Uhr

Sarnen, 2. März 2017

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Erwachsenenbildung

Fachstelle Gesellschaftsfragen

Generationentreff

Mit anderen Kindern spielen, miteinander plaudern, einander Geschichten erzählen, neue Leute kennen lernen, Erfahrungen miteinander austauschen, einen Kaffee zusammen trinken und vieles mehr ...

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakte knüpfen und den Freitagvormittag gemeinsam verbringen.

- Datum: jeden Freitag
- Zeit: 9.00 bis 12.00 Uhr
- Ort: Zunftstube (1. OG) vom Spritzenhaus in Sarnen (Dorfplatz)
- Kosten: keine
- Anmeldung: nicht erforderlich

Pro Senectute Obwalden

Gemeinsames Singen

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Datum: Donnerstag, 16. März 2017
Zeit: 14.00 bis 15.30 Uhr
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: keine
Anmeldung: keine

SBB-Schulung für mobile Fahrplanabfragen und Ticketkäufe

Lernen Sie alle Vorteile der digitalen SBB-Plattform kennen. Erfahren Sie alles über Reiseplanung inkl. Fahrplanabfrage, den Online- und Mobile-Ticketshop, Sparbillette und vieles mehr.

Datum: Freitag, 24. März 2017
Zeit: 9.00 bis 11.00 Uhr
Ort: Kursraum der Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen
Kursleitung: Mitarbeitende der SBB
Kosten: keine (Kostenübernahme durch die SBB)
Voraussetzung: Basiskenntnisse rund um Internet und Smartphone
Mitnehmen: Ihr Laptop oder iPad/Tablet und/oder iPhone/Smartphone.
Anmeldung: bis 6. März 2017

Weiterbildung im Strassenverkehr

Sie frischen Ihre Kenntnisse zum Autofahren in Theorie und Praxis auf.

Datum: Theorie: Mittwoch, 22. März 2017
Praxis: Sie vereinbaren individuell mit dem Fahrlehrer einen Termin für eine Fahrstunde mit Ihrem Auto.
Zeit: 8.30 bis 11.45 Uhr
Ort: Fahrschule Fritz Riebli, Mattenweg 4, 6060 Sarnen
Kosten: Fr. 160.– (für Theorie und Praxis)
Kursleitung: Fritz Riebli, Fahrlehrer, Moderator, Eco-Drive-Trainier
Anmeldung: bis 8. März 2017

Lesung mit Dominik Brun: «Sehen Sie wirklich gar nichts?»

Dominik Brun, Schriftsteller und Stiftungspräsident von Pro Senectute Obwalden, liest aus der sehr berührenden Biographie über den blinden Pianisten Hansburkard Meier.

Datum: Mittwoch, 8. März 2017
Zeit: 17.00 Uhr (bis ca. 18.00 Uhr)
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: freier Eintritt

Anmeldung: bis Montag, 6. März 2017 per Telefon 041 660 67 00
oder per E-Mail an info@ow.prosenectute.ch

Informationen und Anmeldungen

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, «Hüetli», 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00/info@ow.prosenectute.ch/www.ow.pro-senectute.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Daten: 7./14./21./28. März 2017

Dekanat Obwalden

Sei mein Gast und setze dich – die biblische Bedeutung der Esskultur

Was heisst es, Gäste einzuladen, gastfreundlich zu sein?

Gemeinschaftliches Mahl kann Identität stiften und Erinnerungen aufleben lassen. Nicht zuletzt sehen wir das an Familienfeiern, Geburtstagen und Leidessen. Die Mähler sind verbindend und dies geschieht nicht nur heute, es ist ein Brauch, der in verschiedensten Geschichten der Bibel vorkommt. Ein Bewusstsein von einem sehr sinnlichen Ritual wird in der Mahlgemeinschaft zelebriert. Was dies genau heisst und wie unserer Heilige Schrift darüber berichtet, wird an diesem Abend behandelt.

Datum: Mittwoch, 15. März 2017

Zeit: 19.00 bis 21.00 Uhr

Ort: Pfarreiheim Sachseln

Kosten: keine

Anmeldung: bei anika.wiedenmann@pfarrei-sachseln.ch

Sei mein Gast und setze dich – Kochen wie damals

Was bedeutet es, jemanden Fremden an seinen Tisch einzuladen und mit ihm Brot und Wasser zu teilen?

Mit jemandem gemeinsam zu kochen und zu speisen bedeutet viel mehr als nur den menschlichen Drang, das Überleben mittels Nahrung zu sichern. Es wird Beziehung geschaffen; der Austausch und das Teilen von Speisen lässt Erinnerungen wach werden. Man pflegt bei der Tischgemeinschaft Beziehung und nimmt physisch wahr, was es heisst, sein täglich Brot zu teilen. An diesem Abend wollen wir gemeinsam biblische Gerichte zubereiten und essen. Es wird bestimmt ein spannender und lustiger Abend.

Datum: Mittwoch, 29. März 2017

Zeit: 19.00 bis 22.00 Uhr

Ort: Pfarreiheim Sachseln

Kosten: Fr. 15.–

Anmeldung: bei anika.wiedenmann@pfarrei-sachseln.ch

Frauengemeinschaft Sarnen

Weltgebetstag 2017 – Von Frauen aus den Philippinen für alle «Bin ich ungerecht zu euch?»

Um Gerechtigkeit geht es im ökumenischen Weltgebetstag 2017, den Frauen aus den Philippinen verfasst haben.

Lisa Lohr-Ceniza aus Stansstad ist gebürtige Philippinin. Sie lebt seit über 30 Jahren in der Schweiz, ist verheiratet und hat einen erwachsenen Sohn. Für sie ist Gerechtigkeit sehr wichtig, sie hat deshalb Jura studiert, um etwas zu bewirken. Sie wird an der Feier von ihrer Heimat erzählen, die sie ein- bis zweimal jährlich besucht, und von ihren Projekten, um Land und Leuten zu helfen. Freuen Sie sich auf ihre spannenden Schilderungen und Fotos von einem uns unbekanntem Alltag.

Es sind alle – Frauen und Männer – herzlich zu dieser Feierstunde eingeladen.

Anschliessend werden Kaffee/Tee und philippinische Köstlichkeiten offeriert.

Datum: Freitag, 3. März 2017

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: reformierte Kirche, Ennetriederweg 2, Sarnen

Frauengemeinschaft Kerns

Honig/Bienen

Mehr als nur Honig; an diesem Abend erfahren wir viel über die kleinen Helfer aus der Natur. Der Imker Armin Omlin erklärt uns die Einsatzmöglichkeiten von Bienenhonig, Propolisalbe, Propoliscreme und Honigbonbons.

Datum: Donnerstag, 9. März 2017

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Pfarrhofsaal, Kerns

Kursleitung: Armin Omlin

Kosten: freiwilliger Betrag

Auskunft: Lydia Mathis, Telefon 041 660 85 71

Naturforschende Gesellschaft Obwalden Nidwalden NAGON

Herausforderungen und Zukunft der Schweizer Strombranche

Lange Jahre stand die Stromwirtschaft der Schweiz auf der wirtschaftlichen Sonnenseite. Nicht für alle, aber für einige grosse Unternehmen der Branche hat sich die Lage verdüstert, Verluste von mehreren hundert Millionen Franken mussten verbucht werden. Kraftwerke sollen verkauft und Stromkonzerne aufgespalten werden. In seinem Vortrag wird Dr. Patrick Dümmler, Senior Fellow und Forschungsleiter Offene Schweiz bei avenir suisse, auf die aktuelle Marktstruktur, die Herausforderungen und deren Ursachen eingehen. Er wird den Weg zu einer stärker marktwirtschaftlich orientierten Strompolitik

skizzieren, mit Exkursen zur Wasserkraft und zu ökologischen Konsequenzen vor dem Hintergrund der geplanten Energiestrategie 2050.

Datum: Freitag, 10. März 2017
Zeit: 19.00 Uhr
Ort: Pfarreisaal Peterhof, Sarnen
Kosten: keine
Anmeldung: keine

Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift

KISS-Café

Die Pro Senectute stellt sich vor. Wir hören, was alles angeboten wird und wie wir uns ergänzen können.

Datum: Montag, 20. März 2017
Zeit: 18.30 Uhr
Ort: Jugenbox, Marktstrasse 3A, Sarnen

Sarnen, 2. März 2017

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr
Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und zwei Wahlmodule haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin oder Haushaltleiterin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2017 finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Pflicht- / Wahlmodule

H 11713 Di, 28.03.17 – 13.06.17
BP 02 Haushaltsführung Ursula Christen Jödicke

Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 400.00
Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 480.00
Materialkosten:	Fr. 10.00
Kompetenznachweis:	Fr. 120.00

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

Mittelstufe II (B1)

B1 Français

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano 1. - 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano 5. - 8. Semester

Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Español 1. - 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:
www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalyse E 11701c	Samstag, 06.05.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11701d	Samstag, 24.06.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11751a	6x Di, 04.04.2017 – 23.05.2017,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
----------	---------------------------------	---------------------------------

Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 11721b	Dienstag, 28.03.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11721c	Dienstag, 30.05.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11721d	Dienstag, 06.06.2017, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

Herr

Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 2. März 2017

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

13. März 2017

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Karin Horn, Spis 72, Sarnen
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 4275, Wilerstrasse 37, Wilen
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Giglen-Kirchhofen
Gewässerschutzbereich Au
Gewässerschutzbereich Ao
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Gregor Burch, Totentanz 9, 4051 Basel
Bauvorhaben: Neubau gedeckter Sitzplatz
Ort: Parzelle 2998, Sitacher, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen W1 und HM1

Gesuchsteller/in: Eawag – Das Wasserforschungsinstitut des ETH-Bereichs, Seestrasse 79, 6047 Kastanienbaum
Bauvorhaben: temporäre Verankerung mit Oberflächenboje im Sarnersee
Ort: Parzelle 4085, Sarnersee, Sarnen
Zonen: Gewässer
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Karl Rohrer-Ming, Wichelstrasse 1, Sachseln
Bauvorhaben: Sanierung Scheune
Ort: Parzelle 4262, Büel, Wilen

Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Oberwilen-Summerweid
Naturgefahren: Gefahrenzonen RI, RP3
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Kerns

Gesuchsteller/in: Alpengenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke, Sarnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Ersatzbau Jauchegrube, Mistplatz und Zufahrtsstrasse, Alp Lengmatt, Melchtal
Ort: Parzelle 1291, Lengmatt, Kerns
Zone(n): Alpwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Erika Sigrist-Lüthold, Wichelseestrasse 29, Alpnach
Bauvorhaben: Befestigung Bewirtschaftungsweg, Stampf
Ort: Parzellen 1139 und 1140, Stampf, Kerns
Zone(n): Landwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au, Flachmoor von nationaler Bedeutung, kantonale Naturschutzzone Siechenried, Reptilienvorranggebiet K5

Gesuchsteller/in: Holzbau Bucher AG, Untergasse 11, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Büro und Musterwohnung (Provisorium)
Ort: Parzelle 2422, Chlewigen, Kerns
Zone(n): Gewerbezone, Quartierplan Chlewigen
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: Remo und Sandra von Ah-Sigrist, Rüteli 8, Giswil
Bauvorhaben: Bodenschüttung für Geländeverbesserung
Ort: Parzellen 323 und 325, Rüteli GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahmegewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Kenny Scheidegger, Brünigstrasse 33, Giswil
Bauvorhaben: Anbau Carport/Umnutzung Büro zu Wohnung
Ort: Parzelle 586, Diechtersmatt, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: PK Bau AG, Hirserenriedstrasse 38, Giswil
Bauvorhaben: Regelung und Aufbereitung von div. Material
Ort: Parzellen 1890, 1658, 1657, 1578, Hirserenried,
GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Enz Service AG, Industriestrasse 19, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Gewerbegebäude inkl. 1 Wohnung
Ort: Parzellen 2181 und 2028, Hirserenried, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Hans Bienz, Industriestrasse 7, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Gewerbegebäude
Ort: Parzellen 2223 und 2010, Hirserenried, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Lungern

Gesuchsteller/in: Markus und Judith Durrer-Winiger, Strüpfistrasse 23,
Lungern
Bauvorhaben: Neubau zweier Fenster an Nordfassade
Ort: Parzelle 1591, Strüpfli, Lungern
Zonen: Wohnzone B (WB)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Homear & Rustom Antalia, Dorfstrasse 48, Engelberg
Bauvorhaben: Eingangsbereich Hotel Central
Ort: Parzelle 142, Dorfstrasse 48, GB Engelberg
Zonen: Dorfzone, Teilbebauungsplan I+II
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue2

Sarnen, 2. März 2017

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Silvia Janine Häcki, Wasserfallstrasse 72a, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Rechtsöffnungsbegehren vom 30. Januar 2017 eingegangen ist (Rö 17/002/II). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden von *Silvia Häcki* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Silvia Häcki wird aufgefordert, bis 13. März 2017 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 22. März 2017 zuhanden von *Silvia Häcki* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 2. März 2017

Der Kantonsgerichtspräsident II

Gemeinde Sarnen

Musikschule Sarnen. Stubete

Freitag, 10. März 2017

Stubete. Ein Projekt der Musikschule Sarnen
ab 19.00 Uhr, Metzgern, Sarnen

Platzreservation für Nachtessen: Metzgern, Telefon 041 660 11 24

Sarnen, 2. März 2017

Musikschule Sarnen

Gemeinde Kerns

Teilsame Wisserlen. Teilsameversammlung

Die Teilsameversammlung findet am Dienstag, 14. März 2017, um 20.00 Uhr im Restaurant Rössli «Rösslistube», Kerns statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmezähler
2. Protokoll der letzten Teilsameversammlung 2016
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Jahresrechnung 2016: a) Teilsame Wisserlen
b) Altes Schulhaus Teilsame Wisserlen
Revisorenbericht
5. Verschiedenes

Kerns, 7. Februar 2017

**Teilsame Wisserlen
Teilsamekommission**

Wasserversorgungsgenossenschaft St. Niklausen. Generalversammlung 2017

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 16. März 2017, 20.00 Uhr im Restaurant Alpenblick

Traktanden

1. Begrüssung und Traktandenliste
2. Wahl der Stimmezähler
3. Protokolle der letzten Generalversammlungen
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Rechnungsablage und Revisorenbericht
6. Wahlen
7. Verschiedenes

Das Protokoll der letzten Generalversammlung liegt ab 19.30 Uhr vor der GV zur Einsicht auf.

Der Vorstand freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

St. Niklausen, 2. März 2017

Der Vorstand

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **AkquiBe GmbH**, in *Sarnen*, CHE-195.728.827, Kreuzstrasse 11, 6056 Kägiswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.02.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme, den Erwerb, die Veräusserung, das Halten sowie die Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Beteiligungen belasten, Immaterialgüterrechte sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten, verwalten, belasten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 100 Namenaktien der Garage Beeler AG (CHE-102.778.424), Sarnen, zu einem Preis von maximal CHF 1'150'000.00 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 14.02.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Beeler, André, von Sattel, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 202 vom 16.02.2017/CHE-195.728.827/03360703

■ **PB Polarbear Silvia Hurschler Bieri**, in *Engelberg*, CHE-144.318.028, Bann 1, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Näharbeiten, Herstellen und Verkauf Stirnbänder, Mützen und dergleichen. Eingetragene Personen: Hurschler Bieri, Silvia, von Engelberg und Schangnau, in Engelberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 203 vom 16.02.2017/CHE-144.318.028/03360705

■ **Primos sabores de Portugal KLG**, in *Giswil*, CHE-465.648.970, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2017, Publ. 3258041). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Soares Ferreira, Pedro Manuel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Giswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 204 vom 16.02.2017/CHE-465.648.970/03360707

■ **UM Real Estate Investment AG**, in *Kerns*, CHE-113.989.729, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2014, Publ. 1842833). Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Girardet, Alain, von Crissier und Suchy, in Unterägeri, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Malvarez, Magali, von Oron, in Montreux, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 205 vom 16.02.2017/CHE-113.989.729/03360709

■ **SWISSTUGAS - Paulino Fernandes**, in *Engelberg*, CHE-479.445.775, Klosterstrasse 5, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäfts; Verkauf von portugiesischen Spezialitäten und alkoholischen Getränken; Import und Export von Gütern, die direkt oder indirekt mit dem Zweck in Zusammenhang stehen. Eingetragene Personen: Fernandes Pereira, Paulino Romeu, portugiesischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 206 vom 17.02.2017/CHE-479.445.775/03363447

■ **Bell Energy GmbH**, in *Engelberg*, CHE-113.679.861, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2017, Publ. 3268899). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richner, Prof. Dr. Felix, von Zürich und Hägglingen, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 10'000.00 [bisher: Richner, Dr. Felix, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00]; Kehl, Oliver, von Rebstein, in Rapperswil-Jona, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00].

Tagesregister-Nr. 207 vom 17.02.2017/CHE-113.679.861/03363449

■ **EN Hotel & Gastro AG**, in *Engelberg*, CHE-404.729.349, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 06.01.2017, Publ. 3264261). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kemper, Helena, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht (ZH), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni (AG), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 208 vom 17.02.2017/CHE-404.729.349/03363451

■ **EN Logistics AG**, in *Engelberg*, CHE-198.585.033, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 06.01.2017, Publ. 3264263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kemper, Helena, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht (ZH), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni (AG), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 209 vom 17.02.2017/CHE-198.585.033/03363453

■ **EN Management AG**, in *Engelberg*, CHE-438.831.804, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 06.01.2017, Publ. 3264265). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Kemper, Helena, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht (ZH), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni (AG), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 210 vom 17.02.2017/CHE-438.831.804/03363455

■ **Leister Technologies AG**, in *Sarnen*, CHE-380.224.269, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2016, Publ. 3125527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kathriner, Andreas, von Sarnen, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 211 vom 17.02.2017/CHE-380.224.269/03363457

■ **Swiss Microsystems AG**, in *Sarnen*, CHE-108.396.386, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2016, Publ. 3140247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlatter, Philippe, von Fahrwangen, in Zug, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleisch, Dieter, von Mels, in Freienbach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 212 vom 17.02.2017/CHE-108.396.386/03363459

■ **DDG Data Design Gnos**, in *Sachseln*, CHE-440.621.104, Edisriederstrasse 7A, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnik, Vertrieb, Entwicklung, Verkaufsförderung und Lizenzierung von Soft- und Hardware, Beratung, Konzeption, Design, Realisierung und Betreuung von Internet- und Multimedia-Projekten im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Gnos, Roger, von Silenen, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 213 vom 20.02.2017/CHE-440.621.104/03366213

■ **Nina Kosmetik Vera de Oliveira Sousa**, in *Sarnen*, CHE-488.185.604, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 34 vom 17.02.2017, Publ. 3355115). UID neu: CHE-133.918.804 [bisher: CHE-488.185.604]. Tagesregister-Nr. 214 vom 20.02.2017/CHE-133.918.804/03366215

■ **Skilifte Mörlialp AG**, in *Giswil*, CHE-106.075.095, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2013, Publ. 1225997). Statutenänderung: 30.11.2016. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Bau und Betrieb von Skiliften auf Mörlialp-Alpboglen und Umgebung, und der damit verbundene Unterhalt von Skipisten und Parkplätzen sowie aller dazu notwendigen Aufgaben, sowie der Betrieb des Gasthauses Giswilerstock. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke kaufen und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 460'755.00 [bisher: CHF 1'535'850.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 460'755.00 [bisher: CHF 1'535'850.00]. Aktien neu: 153'470 Namenaktien zu CHF 3.00 und 1'150 Namenaktien zu CHF 0.30 (Stimmrechtsaktien) [bisher: 153'470 Namenaktien zu CHF 10.00 und 1'150 Namenak-

tien zu CHF 1.00 (Stimmrechtsaktien)]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30.11.2016 wird der Nennwert der Namenaktien und Stimmrechtsnamenaktien herabgesetzt. Es erfolgt keine Rückzahlung der Einlagen, sondern eine Verrechnung mit dem Verlust und Sonderabschreibungen. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 09.02.2017 festgestellt. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch E-Mail oder Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephanie Baumann Treuhand AG (CHE-110.111.558), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Stephanie Baumann Treuhand AG, in Luzern (CH-100.3.027.120-1)]. Tagesregister-Nr. 215 vom 20.02.2017/CHE-106.075.095/03366217

■ **Somantec AG**, in *Giswil*, CHE-112.275.774, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05.01.2017, Publ. 3261313). Statutenänderung: 16.02.2017. Aktien neu: 1'000'000 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Tagesregister-Nr. 216 vom 20.02.2017/CHE-112.275.774/03366219

■ **Verband der Milchproduzenten von Obwalden**, in *Sarnen*, CHE-102.417.788, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 25.05.2011, Publ. 6178274). Firma neu: **Verband der Milchproduzenten von Obwalden in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Delegiertenversammlung vom 11.04.2013 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein, Hugo, von Lungern, in Giswil, Präsident, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 217 vom 20.02.2017/CHE-102.417.788/03366221

■ **ACHT Consulting GmbH**, in *Sarnen*, CHE-274.541.809, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 25.02.2016, Publ. 2687925). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Risch im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 230 vom 21.02.2017/CHE-274.541.809/03368863

■ **Boavista Real Estate Consulting AG**, in *Alpnach*, CHE-114.899.253, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2016, Publ. 2871283). Firma neu: **Boavista Real Estate Consulting AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 31.01.2017 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Tagesregister-Nr. 218 vom 21.02.2017/CHE-114.899.253/03368839

■ **Engelberg Industrial Group (EIG) AG**, in *Engelberg*, CHE-185.483.802, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.2016, Publ. 3243613). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Dr. Stav, von Erlenbach (ZH), in Erlenbach (ZH), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu

zweien; Kemper, Helena, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht (ZH), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerwig, Svetlana, von Basel, in Arni (AG), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 219 vom 21.02.2017/CHE-185.483.802/03368841

■ **EyeFE AG**, in *Alpnach*, CHE-115.662.222, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 08.07.2016, Publ. 2941639). Firma neu: **EyeFE AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 31.01.2017 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 220 vom 21.02.2017/CHE-115.662.222/03368843

■ **Gewerbe Kühl Möbel Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-469.357.589, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2017, Publ. 3349159). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iacopetta, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Fleischmann, Arnold, von Galgenen, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iacopetta, Marie-Christine, deutsche Staatsangehörige und französische Staatsangehörige, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Daniel, von Dallenwil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 221 vom 21.02.2017/CHE-469.357.589/03368845

■ **GKM Gewerbekühlmöbel AG**, in *Sarnen*, CHE-107.384.647, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14.07.2009, Publ. 5136606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schrackmann, Walter, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Garaventa, Heinz, von Hütten, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iacopetta, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischmann, Arnold, von Galgenen, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Iacopetta, Marie-Christine, deutsche Staatsangehörige und französische Staatsangehörige, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Daniel, von Dallenwil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sachseln, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift]; JPK Wirtschaftsprüfung AG (CHE-103.053.335), in Hergiswil (NW), Revisionsstelle [bisher: JPK Wirtschaftsprüfung AG].

Tagesregister-Nr. 222 vom 21.02.2017/CHE-107.384.647/03368847

■ **HEWANO Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-112.086.724, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.2009, Publ. 4965170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garaventa, Heinz, von Hütten, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schrackmann, Walter, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iacopetta, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischmann, Arnold, von Galgenen, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Iacopetta, Marie-Christine, deutsche Staatsangehörige und französische Staatsangehörige, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Daniel, von Dallenwil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 223 vom 21.02.2017/CHE-112.086.724/03368849

■ **Kraftwerk Sarneraa AG**, in *Alpnach*, CHE-101.404.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.2016, Publ. 2613767). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iten, Manfred, von Unterägeri, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kückler, Thomas, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wallimann, Hans, von Alpnach, in Giswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kruppenacher, Heinz, von Flühi, in Alpnach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kückler, Paul, von Kerns, in Sarnen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchi-Kaiser, Maya, von Ennetmoos und Turbenthal, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Wallimann, Sibylle, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Dietrich, Markus, von Berlingen, in Niederbuchsiten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 224 vom 21.02.2017/CHE-101.404.375/03368851

■ **NORILSK NICKEL INTERNATIONAL FINANCE (CYPRUS) LTD, Limassol (Zypern), Zweigniederlassung Sarnen**, in *Sarnen*, CHE-114.283.454, ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2014, Publ. 1897551), Hauptsitz in: Hauptsitz: Limassol (Zypern). Die Zweigniederlassung wird infolge Sitzverlegung nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 231 vom 21.02.2017/CHE-114.283.454/03368865

■ **Positiv Consulting GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.706.848, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 206 vom 22.10.2010, Publ. 5864416). Firma neu: **Positiv Consulting GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Gesellschafterversammlung vom 20.02.2017 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallenkämper, Jolande, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin, Liquidatorin, mit

Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 225 vom 21.02.2017/CHE-113.706.848/03368853

■ **Sarnoro AG**, in *Lungern*, CHE-338.308.726, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2016, Publ. 3175449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Kilian, von Seon, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 226 vom 21.02.2017/CHE-338.308.726/03368855

■ **Tempco AG**, in *Sarnen*, CHE-105.646.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2005, Publ. 2796480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garaventa, Heinz, von Hütten, in Sachseln, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schrackmann, Walter, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iacopetta, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischmann, Arnold, von Galgenen, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Iacopetta, Marie-Christine, deutsche Staatsangehörige und französische Staatsangehörige, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Daniel, von Dallenwil, in Giswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; JPK Wirtschaftsprüfung AG (CHE-103.053.335), in Hergiswil (NW), Revisionsstelle [bisher: JPK Wirtschaftsprüfung AG].

Tagesregister-Nr. 227 vom 21.02.2017/CHE-105.646.718/03368857

■ **TL-Systems AG**, in *Sarnen*, CHE-111.754.405, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2015, Publ. 2404305). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperli, Gerhard, von Degersheim, in Kriens, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Viktor, von Langnau im Emmental, in Horw, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 228 vom 21.02.2017/CHE-111.754.405/03368859

■ **vsms Verband Schweizer Markt- und Sozialforschung**, in *Alpnach*, CHE-101.238.177, Verein (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2016, Publ. 2783403). Statutenänderung: 13.02.2017. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Farago, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst Sähli, Michèle, von Böningen, in Lausanne, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 229 vom 21.02.2017/CHE-101.238.177/03368861

Sarnen, 2. März 2017

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 660 36 33
Die dargebotene Hand	143
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf / Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt	1811 oder www.sso-uw.ch
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,

Telefax 058 680 93 01,

zentralschweiz@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2015/2016

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.–*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.